

LE FEU

182 -

Sè bé tro sin uflè, bé fa a buyé yi a nu.

Si on allume un nouveau feu, o n'y met pas des escargots.

La bave des escargots empêcherait le feu de prendre.

- Quand on entreprend quelque chose, il faut le faire sans violence.

- Tu veux attirer un vieux à l'Eglise. Ne commence pas par lui parler de renvoyer ses femmes. Parle-lui avec douceur de la bonté de Dieu, console-le dans ses peines, et tu pourras peut-être le gagner.

183 -

Sè è fa waka kpli tro sin, o güé man; san è fa kanganfuè gua su.

Si tu prends un gros bois pour allumer le feu, il ne prendra pas; il faut mettre des brindilles dessus

- Les grands sans les petits ne peuvent pas grand chose.

- Ce sont les anciens qui commandent le village; mais pour bien des petites choses, ce sont les enfants qu'on envoie.

- Pour qu'une communauté marche bien, il faut des anciens et des jeunes.

184 -

Yéndré daa, i nuan sowa é a ya.

Un ancien tison n'est pas difficile à rallumer.

- Une ancienne habitude revient facilement (en bien ou en mal).

- Tu t'es disputé avec ta femme, vous vous êtes séparés.

Un jour tu la rencontres, le désir revient, vous vous pardonnez et vous reprenez facilement la vie commune.

- Tu étais voleur, tu t'étais bien corrigé. Mais tu t'es lié avec de mauvais amis : tu recommences bientôt à voler.

185 -

Lé kungba wensren o lôkô man tôwa.

La fumée d'un seul jour ne brûnit pas la calebasse.

On met la calebasse au-dessus du feu, dans la fumée, pour la sécher et la rendre plus dure.

Tu commences une plantation : ce n'est pas cette année que tu auras tes premiers fruits.

- Tu veux devenir chrétien. il faut apprendre le catéchisme, il faut prendre un comportement nouveau. On te demande donc plusieurs années de "catéchuménat".

français : Rome ne s'est pas faite en un jour.